

32004R0844

2004.4.29.

AZ EURÓPAI UNIÓ HIVATALOS LAPJA

L 127/67

**A BIZOTTSÁG 844/2004/EK RENDELETE**  
(2004. április 28.)

**a Malajziából és a Kínai Népköztársaságból származó egyes gyűrűsfűzős irattartók behozataláról szóló, 119/97/EK tanácsi rendelettel bevezetett dömpingellenes intézkedések Thaiföldön feladott egyes gyűrűsfűzős irattartó-szerkezetek behozatalával – függetlenül attól, hogy azokat Thaiföldről származónak nyilvánították-e – történő lehetséges megkerülésével kapcsolatos vizsgálat kezdeményezéséről, valamint e behozatok nyilvántartásbavételi kötelezettségének előírásáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

C. INDOKLÁS

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a legutóbb a 461/2004/EK tanácsi rendelettel <sup>(1)</sup> módosított, az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről szóló 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendeletre <sup>(2)</sup> (az alaprendelet), és különösen annak 13. cikke <sup>(3)</sup> bekezdésére és 14. cikke <sup>(5)</sup> bekezdésére,

a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően,

mivel:

Az Alaprendelet 13. cikke <sup>(3)</sup> bekezdésének megfelelően a Bizottság úgy határozott, hogy saját kezdeményezésére vizsgálatot indít a Kínai Népköztársaságból („Kína”) származó egyes gyűrűsfűzős irattartó-szerkezetek behozatalára vonatkozóan bevezetett dömpingellenes intézkedések lehetséges megkerülését illetően.

**A. TERMÉK**

Az intézkedések lehetséges megkerülésében érintett termékek a rendszerint az ex 8305 10 00 KN-kód alá sorolt, a Kínából származó egyes gyűrűsfűzős irattartó-szerkezetek (az érintett termék). A megadott KN kódok kizárólag tájékoztató jellegűek.

A vizsgált termék egy bizonyos, Thaiföldön feladott gyűrűsfűzős irattartó-szerkezet (a vizsgált termék), amelyet rendszerint az érintett, Kínából származó termékkel megegyező KN-kód alatt jelennek be.

**B. JELENLEGI INTÉZKEDÉSEK**

A jelenleg hatályos intézkedések, amelyek megkerülése lehetséges, a legutóbb a 2100/2000/EK rendelettel <sup>(3)</sup> módosított 119/97/EK tanácsi rendelettel <sup>(4)</sup> elrendelt dömpingellenes intézkedések.

<sup>(1)</sup> HL L 77., 2004.3.13., 12. o.

<sup>(2)</sup> HL L 56., 1996.3.6., 1. o.

<sup>(3)</sup> HL L 250., 2000.10.5., 1. o.

<sup>(4)</sup> HL L 22., 1997.1.24., 1. o.

A Bizottságnak *prima facie* bizonyíték áll rendelkezésére arra vonatkozóan, hogy a Kínából származó egyes gyűrűsfűzős irattartó-szerkezetek behozatalára vonatkozó dömpingellenes intézkedések megkerülése folyik, az egyes gyűrűsfűzős irattartó-szerkezetek Thaiföldön történő átrakásával.

A rendelkezésre álló bizonyítékok a következők:

A Kínából származó egyes gyűrűsfűzős irattartó-szerkezetekre vonatkozóan bevezetett intézkedéseket követően jelentős változás ment végbe a Kínából és Thaiföldről a Közösségbe történő kivitel magában foglaló kereskedelem szerkezetében. A vizsgált termék behozatala jelentősen nőtt, ezzel szemben a Kínából származó egyes gyűrűsfűzős irattartó-szerkezetek behozatala az intézkedések elrendelése után csökkent, és erre a változásra kizárólag a vám kivetése nyújt elegendő magyarázatot vagy indoklást. A kereskedelem szerkezetében végbement fenti változás látszólag a Kínából származó egyes gyűrűsfűzős irattartó-szerkezetek Thaiföldön keresztül történő átrakásából ered.

Továbbá, a bizonyíték rámutat arra a tényre, hogy a Kínából származó egyes gyűrűsfűzős irattartó-szerkezetek behozatalára vonatkozó jelenlegi dömpingellenes intézkedések javító hatása a mennyiség tekintetében csökken. A Kínából származó egyes gyűrűsfűzős irattartó-szerkezetek behozatalát felváltotta az érintett termék nagy mennyiségben történő behozatala Thaiföldről.

Végezetül, a Bizottságnak *prima facie* bizonyíték áll rendelkezésére arra vonatkozóan, hogy a vizsgált termékek ára a Kínából származó egyes gyűrűsfűzős irattartó-szerkezetek tekintetében korábban megállapított rendes értékkel összehasonlítva dömpingár.

Abban az esetben, ha a vizsgálat során a Thaiföldön keresztül történő átrakáson kívül olyan, az intézkedések megkerülésével kapcsolatos gyakorlatokat állapítanak meg, amelyek az alaprendelet 13. cikkében szerepelnek, a vizsgálat ezekre a gyakorlatokra is kiterjedhet.

**D. ELJÁRÁS**

A fentiek fényében a Bizottság megállapította, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre ahhoz, hogy indokolja az alaprendelet 13. cikke alapján vizsgálat kezdeményezését, és az alaprendelet 14. cikke <sup>(5)</sup> bekezdésével összhangban az egyes, Thaiföldön feladott gyűrűsfűzős irattartó-szerkezetek behozatalára vonatkozóan a mennyiségi nyilvántartásba vétel kötelezővé tételét, függetlenül attól, hogy azokat Thaiföldről származónak jelentik-e be vagy sem.

**a) Kérdőívek**

A Bizottság az általa szükségesnek ítélt információk beszerzése érdekében kérdőívet küld a thaiföldi exportőröknek/termelőknek és a thaiföldi exportőrök/termelők szövetségeinek, a kínai exportőröknek/termelőknek és a kínai exportőrök/termelők szövetségeinek, azon közösségi importőröknek és importőrök szövetségeinek, akik a jelenlegi intézkedésekhez vezető vizsgálatban részt vettek, valamint Kína és Thaiföld hatóságainak. Adott esetben a közösségi iparától is lehet információt kérni.

Mindenesetre valamennyi érdekelt félnek haladéktalanul, de legkésőbb az e rendelet 3. cikkében megállapított határidőn belül kapcsolatba kell lépnie a Bizottsággal, és amennyiben szükséges, kérdőívet kell kérnie az e rendelet 3. cikkének (1) bekezdésében megállapított határidőn belül, mivel az e rendelet 3. cikkének (2) bekezdésében megállapított határidő valamennyi érdekelt félre vonatkozik.

Kína és Thaiföld hatóságait értesítik a vizsgálat kezdeményezéséről.

**b) Információgyűjtés és meghallgatások**

Valamennyi érdekelt felet ezennel felkérjük, hogy írásban közölje nézeteit és az azokat alátámasztó bizonyítékokat. A Bizottság továbbá meghallgathatja az érdekelt feleket, amennyiben azok ezt írásban kérelmezik és rámutatnak azokra a különleges okokra, amelyek indokolják meghallgatásukat.

**c) Mentesség a behozatal nyilvántartásba vétele illetve az intézkedések alól**

Tekintve, hogy az intézkedések állítólagos megkerülése a Közösségen kívül történik, az alaprendelet 13. cikkének (4) bekezdésével összhangban mentesség nyújtható az érintett termék vonatkozásában azoknak a thaiföldi termelőknek, akik bizonyítani tudják, hogy nincsenek kapcsolatban egyetlen olyan termelővel sem, akikre az intézkedések vonatkoznak, és akiktől megállapítást nyer, hogy nem folytatnak megkerülési gyakorlatokat az alaprendelet 13. cikkének (1) és (2) bekezdésében meghatározottak szerint. A mentességet szerezni kívánó termelőknek az e rendelet 3. cikkének (3) bekezdésében említett határidőn belül bizonyítékokkal kellőképpen alátámasztott kérelmet kell benyújtaniuk.

**E. NYILVÁNTARTÁSBA VÉTEL**

Az alaprendelet 14. cikkének (5) bekezdése alapján a vizsgált termék behozatalát nyilvántartásba kell venni annak biztosítása érdekében, hogy amennyiben a vizsgálat megállapítja az intézkedések megkerülését, a Thaiföldön feladott behozatalra vonatkozó megfelelő összegű dömpingellenes vámot a nyilvántartásba vétel időpontjától visszamenőleg ki lehessen vetni.

**F. HATÁRIDŐK**

A hatékony és eredményes ügyvitel érdekében határidőket kell megadni, amelyekben belül:

- az érdekelt felek jelentkezhetnek a Bizottságnál, írásban ismerethetik nézeteiket, valamint benyújthatják a kitöltött kérdőívet vagy bármely egyéb, a vizsgálat során figyelembe veendő információt;

- a thaiföldi termelők mentességet kérhetnek a behozatal nyilvántartásba vétele vagy az intézkedések alól;
- az érdekelt felek írásban kérelmezhetik a Bizottság előtti meghallgatásukat.

Fel kell hívni a figyelmet arra, hogy az alaprendeletben megállapított legtöbb eljárási jog gyakorlása a feleknek az e rendelet 3. cikkében említett határidőn belüli jelentkezésétől függ.

**G. AZ EGYÜTTMŰKÖDÉS HIÁNYA**

Amennyiben az érdekelt felek bármelyike megtagadja a szükséges információkhoz való hozzáférést, nem ad tájékoztatást, vagy azt nem az e rendeletben előírt határidőn belül teszi, illetve ha a vizsgálatot jelentősen hátráltatja, a rendelkezésre álló tények alapján átmeneti vagy végleges – megerősítő vagy elutasító – ténymegállapítások tehetők az alaprendelet 18. cikkével összhangban. Ha megállapítást nyer, hogy az érdekelt felek bármelyike hamis vagy félrevezető információt szolgáltatott, ezeket az információkat figyelmen kívül kell hagyni, és az alaprendelet 18. cikkével összhangban a rendelkezésre álló tényeket lehet felhasználni. Abban az esetben, ha bármelyik érdekelt fél nem, vagy csak részben tanúsít együttműködést, és ebből adódóan a ténymegállapításokat az alaprendelet 18. cikkével összhangban a rendelkezésre álló tényekre kell alapozni, a szóban forgó fél számára az eredmény kedvezőtlenebb lehet annál, mint abban az esetben, ha együttműködött volna,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

A 384/96/EK rendelet 13. cikkének (3) bekezdése alapján vizsgálatot kezdeményeznek annak meghatározására, hogy az ex 8305 10 00 KN-kód (8305 10 00 12 és 8305 10 00 22 TARIC-kód) alá tartozó, Thaiföldön feladott egyes gyűrűsfűzős irattartó-szerkezetek – függetlenül attól, hogy Thaiföldről származnak-e – Közösségbe történő behozatala megkerüli-e a legutóbb a 2100/2000/EK rendelettel módosított 119/97/EK tanácsi rendelettel bevezetett intézkedéseket.

E rendelet alkalmazásában a gyűrűsfűzős irattartó-szerkezetek két négyszögletű acéllapból vagy huzalból állnak, amelyekhez legalább négy, acélhuzalból készült félgűrűt rögzítettek, és amelyeket egy acélborító tart össze. A szerkezetek a félgűrűk szétnyitásával vagy a gyűrűsfűzős irattartó-szerkezethez rögzített kisméretű acél nyitószerkezettel nyithatók.

**2. cikk**

A vámhatóságokat utasítják, hogy a 384/96/EK rendelet 13. cikkének (3) bekezdése és 14. cikkének (5) bekezdése alapján tegyék meg az e rendelet 1. cikkében meghatározott termék Közösségbe történő behozatalának nyilvántartásba vételéhez szükséges megfelelő lépéseket.

A nyilvántartásba vételi kötelezettség az e rendelet hatálybalépésének napját követő kilenc hónap múlva jár le.

A Bizottság rendelettel utasíthatja a vámhatóságokat a nyilvántartásba vételi kötelezettség megszüntetésére azon termékek Közösségbe történő behozatalára vonatkozóan, amelyeket olyan exportőrök hoznak be, akik a nyilvántartásba vételi kötelezettség alóli mentességért folyamodtak, és akikről bebizonyosodott, hogy nem kerülnek meg a dömpingellenes vámokat.

### 3. cikk

(1) A kérdőíveket e rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő 15 napon belül kell kérni a Bizottságtól.

(2) Eltérő rendelkezés hiányában az érdekelt feleknek – amennyiben a vizsgálat során észrevételeik figyelembevételére számíthatnak – e rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő 40 napon belül jelentkezniük kell a Bizottságnál, írásban ismertetniük kell a véleményüket, és be kell nyújtaniuk a kitöltött kérdőíveket vagy bármely egyéb információt.

(3) A behozatal nyilvántartásba vétele vagy az intézkedések alóli mentességet kérő thaiföldi termelőknek egy bizonyítékokkal kellőképpen alátámasztott kérelmet kell benyújtaniuk ugyanezen a 40 napos határidőn belül.

(4) Az érdekelt felek továbbá ugyanezen a 40 napos határidőn belül kérelmezhetik a Bizottság előtti meghallgatásukat.

(5) Az üggyel kapcsolatos bármely információt, valamint a meghallgatásra, a kérdőívekre és annak a ténynek az igazolására vonatkozó kérelmeket, hogy a rendelkezéseket nem kerültk meg, írásban, az érdekelt fél nevének, címének, e-mail címének, telefonszámának és telefax- és/vagy telexszámának megadásával (eltérő rendelkezés hiányában nem elektronikus úton) kell benyújtani. Minden írásbeli beadványt, beleértve az e rendeletben előírt információkat, a kitöltött kérdőíveket és a levelezéseket, amelyeket az érdekelt felek bizalmasan kezeltek, a „Korlátozott” <sup>(1)</sup> jelzéssel kell ellátni, és ahhoz az alaprendelet 19. cikkének (2) bekezdésével összhangban egy nem bizalmas változatot kell csatolni, amelyet a „Betekintésre az érdekelt felek részére” megjelöléssel kell ellátni.

A Bizottság levelezési címe:

Európai Bizottság  
Kereskedelmi Főigazgatóság  
B. Igazgatóság  
J-79 5/16  
B-1049 Brüsszel  
Fax (32 2) 295 65 05  
Telex COMEU B 21877

### 4. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. április 28-án.

a Bizottság részéről

Pascal LAMY

a Bizottság tagja

(<sup>1</sup>) Ez azt jelenti, hogy a dokumentum csak belső célokra használható. Az Európai Parlament és a Tanács 1049/2001/EK rendeletének 4. cikke alapján védelmet élvez (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.). A 384/96/EK tanácsi rendelet 19. cikke (HL L 56., 1996.3.6., 1. o.) és az Általános Vámtarifa és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) 1994-es Dömpingellenes Megállapodása VI. cikkének végrehajtásáról szóló WTO (Kereskedelmi Világszervezet) Megállapodás 6. cikke alapján bizalmas dokumentumnak tekintendő.